

xã hội xem xét và sửa đổi đề thống nhất tên gọi các đèo, đảo, eo, vụng, luồng, lạch theo những nguyên tắc sau đây:

— Bỏ những tên gọi bằng tiếng Pháp;

— Lấy lại các tên cũ mà nhân dân đã quen gọi;

— Nếu không có tên cũ thì căn cứ vào hình dáng, thẳng cánh, di tích lịch sử mà đặt tên mới.

Điều 2.— Các ông Bộ trưởng Bộ Nội vụ, Bộ Quốc phòng, Bộ Văn hóa và ông Viện trưởng Viện Khoa học xã hội chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

Hà-nội, ngày 21 tháng 4 năm 1966

T. M. Hội đồng Chính phủ
Thủ tướng Chính phủ
PHẠM VĂN ĐỒNG

CÁC BỘ

LIÊN-BỘ ĐẠI HỌC VÀ TRUNG HỌC CHUYÊN NGHIỆP — TÀI CHÍNH

THÔNG TƯ liên bộ số 2 - TT/LB
ngày 29 tháng 3 năm 1966 quy định
tạm thời chế độ chi tiêu cho các
trường, lớp tại chức đại học và
trung học chuyên nghiệp.

BỘ TRƯỞNG BỘ ĐẠI HỌC
VÀ TRUNG HỌC CHUYÊN NGHIỆP
BỘ TRƯỞNG BỘ TÀI CHÍNH

Kính gửi:

Các Bộ và cơ quan ngang Bộ,

Các Ủy ban hành chính khu, tỉnh và
thành phố,

Thi hành quy chế chung về tổ chức các trường,
lớp tại chức đại học và trung học chuyên nghiệp
do Thủ tướng Chính phủ ban hành tại nghị
định số 101-TTg ngày 11-10-1962;

Căn cứ nghị định số 171-CP ngày 20-11-1963
của Hội đồng Chính phủ về nguyên tắc quyết
định cho mở trường, lớp đại học và trung học
chuyên nghiệp;

Căn cứ chỉ thị số 88-TTg ngày 5-8-1965 của
Thủ tướng Chính phủ về việc chuyển hướng
công tác giáo dục trước tình hình và nhiệm vụ
mới, trong đó có nêu rõ: « Phải mở rộng hơn
nữa hình thức học tại chức không thoát ly sản
xuất »;

Căn cứ yêu cầu phát triển các trường, lớp
tại chức đại học và trung học chuyên nghiệp
của các Bộ, các ngành;

Liên bộ quy định tạm thời một số nguyên
tắc và chế độ chi tiêu cho các trường, lớp đó
như sau:

I. NGUYÊN TẮC CHUNG

1. Những trường, lớp đại học và trung học
chuyên nghiệp tại chức mở theo đúng những
quy định tại điều 8, điều 9 của nghị định số
171-CP nói trên và đã đăng ký theo hướng dẫn
tại thông tư số 40-TT ngày 13-8-1964 của Bộ
Giáo dục, được cấp phát kinh phí đề chi vào
việc tổ chức trường, lớp, trả lương và phụ cấp
cho cán bộ và giảng viên, chi tiêu về nghiệp vụ
và công vụ.

2. Việc chi tiêu cần phải bảo đảm các điều
kiện đề giảng dạy và học tập được tốt nhưng
phải hết sức tiết kiệm. Tích cực dựa vào cơ sở
vật chất, tổ chức bộ máy và cán bộ sẵn có để
giảm nhẹ chi tiêu cho ngân sách Nhà nước.

3. Kinh phí cho các trường, lớp tại chức do
quỹ đào tạo của các Bộ đài thọ nếu là trường,
lớp của trung ương, và do ngân sách địa phương
đài thọ nếu là trường, lớp của địa phương.

II. NỘI DUNG VÀ CHẾ ĐỘ CHI TIÊU

a) Các khoản chi phí về những hoạt động chung
của trường, lớp tại chức và về nghiệp vụ giảng
dạy, học tập: Áp dụng theo các chế độ hiện
hành đối với các trường, lớp tập trung.

b) Các khoản chi về nghiệp vụ có tính chất
riêng đối với các lớp tại chức:

1. Bưu phí đề gửi giáo trình, tài liệu và thư
trả lời cho học viên (đối với các lớp học bằng
thư) do ngân sách Nhà nước đài thọ.

2. Chi phí về tổ chức các kỳ tập trung học
viên tại các trạm phụ đạo: một số trường,
lớp phải tổ chức học tập, phụ đạo tại các trạm
địa phương; nói chung cần tích cực dựa vào sự
giúp đỡ về mọi mặt của các cơ quan địa phương.
Trường hợp không dựa được vào cơ sở sẵn có,
nhà trường có thể chi một số khoản tối thiểu
cần thiết để bảo đảm việc giảng dạy, học tập,
ăn và ngủ cho giảng viên và học viên.

3. Chi phí về việc tổ chức in giáo trình, tài
liệu học tập: ngân sách Nhà nước chịu các

khoản chi phí về in giáo trình tài liệu. Những giáo trình này được nhượng lại cho học viên; chỉ tính giá tiền giấy đề in.

c) Các khoản chi về cơ sở vật chất như xây dựng trường, lớp, thư viện, phòng thí nghiệm, nhà ở... và mua sắm thiết bị, học cụ...

Tích cực dựa vào cơ sở sẵn có của trường tập trung hoặc xí nghiệp, công trường, cơ quan.

Trong trường hợp cần thiết phải xây dựng hoặc mua sắm thêm để bảo đảm chất lượng giảng dạy và học tập thì phải được các Bộ chủ quản hoặc Ủy ban hành chính từ cấp tỉnh trở lên (nếu là trường lớp của địa phương) xét duyệt cụ thể trên cơ sở thực tế cần thiết, sau khi trao đổi ý kiến với cơ quan tài chính và kế hoạch Nhà nước. Căn cứ vào đó cơ quan tài chính cấp phát kinh phí.

III. MỘT SỐ CHẾ ĐỘ VỀ LƯƠNG VÀ PHỤ CẤP ĐỐI VỚI GIẢNG VIÊN VÀ HỌC VIÊN TRONG THỜI GIAN HỌC

a) Giảng viên:

Giảng viên chuyên trách hay giảng viên kiêm chức đều được hưởng chế độ dạy giờ hay dạy thêm giờ, chế độ công tác phí khi đi dạy ở các trạm phụ đạo... theo chế độ hiện hành. Chế độ toàn diện cho giảng viên các trường, lớp tại chức sẽ được nghiên cứu ban hành sau.

b) Học viên:

1. Học viên nghỉ sản xuất, công tác để học tập, ôn tập, kiểm tra và thi tốt nghiệp theo chế độ hiện nay vẫn được hưởng nguyên lương và phụ cấp lương.

Về việc chi trả lương cho cán bộ, công nhân các xí nghiệp, các cơ quan kinh doanh nghỉ sản xuất, công tác để học tập, ... sẽ có hướng dẫn cụ thể sau khi có quyết định của các cơ quan có trách nhiệm.

2. Học viên tập trung về trường hay các trạm phụ đạo để học tập, kiểm tra... theo kế hoạch của trường, lớp tại chức, được cơ quan, xí nghiệp cử đi học thanh toán tiền công tác phí như cán bộ đi công tác.

3. Khi đi học tập trung, học viên phải nộp cho nhà trường những giấy tờ về đăng ký hộ khẩu, phiếu gạo, phiếu thực phẩm và các chi phí về cấp dưỡng, thuốc men, nhà tré... theo chế độ hiện hành.

Thông tư này có hiệu lực kể từ ngày ban hành.

Trong khi áp dụng có điều gì chưa hợp lý hoặc vướng mắc, đề nghị các ngành, các địa phương kịp thời phản ánh cho Liên bộ nghiên cứu giải quyết,

Hà-nội, ngày 29 tháng 3 năm 1966

KT. Bộ trưởng Bộ Đại học và
trung học chuyên nghiệp

Thủ trưởng
HOÀNG XUÂN TŨY

KT. Bộ trưởng Bộ Tài chính

Thủ trưởng
TRỊNH VĂN BÌNH

BỘ CÔNG NGHIỆP NHỆ

QUYẾT ĐỊNH số 184-BCNNh/TCCB
ngày 22 tháng 3 năm 1966 ban hành
bản quy định về hệ thống tổ chức
các cơ quan thi đua từ Bộ đến các
đơn vị cơ sở.

BỘ TRƯỞNG BỘ CÔNG NGHIỆP NHỆ

Căn cứ nghị định số 182-CP ngày 2-11-1961 của Hội đồng Chính phủ quy định nhiệm vụ, quyền hạn và tổ chức bộ máy của Bộ Công nghiệp nhẹ;

Đề thống nhất hệ thống tổ chức thi đua của toàn ngành công nghiệp nhẹ,

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1. — Nay ban hành bản quy định về hệ thống tổ chức các cơ quan thi đua từ Bộ đến cơ sở, kèm theo quyết định này.

Điều 2. — Các đồng chí thủ trưởng các cơ quan, xí nghiệp, nhà trường thuộc Bộ căn cứ vào kế hoạch lao động Bộ đã phân bố năm 1966 mà bố trí cán bộ phụ trách về công tác thi đua của đơn vị mình.